

КУЛЬТУРА УСНОГО МОВЛЕННЯ З ДРУГОЇ ІНОЗЕМНОЇ МОВИ (АНГЛІЙСЬКА)

Викладач: к. пед. н, доц. Ольга Анатоліївна Каніболоцька

Кафедра: викладання другої іноземної мови, 2й корп. ЗНУ, ауд. 411 (4^й поверх)

Email: kolga1512@gmail.com

Телефон: (061) 289-12-49 (кафедра), 289-12-85 (деканат)

FacebookMessenger: <https://www.facebook.com/olga.kanibolotskaya>

Telegram/Viber: 0677675059

Освітня програма, рівень вищої освіти	Мова і література (німецька), Мова і література (французька), Мова і література (іспанська), Переклад (німецька мова), Переклад (французька мова), Російська мова та зарубіжна література. Друга мова (англійська); Магістр					
Статус дисципліни	За вибором					
Кредити ECTS	3	Навч. рік	2021-2022 1 семестр	Рік навчання - 2	Тижні	11
Кількість годин	90	Кількість змістових модулів¹	4	Лекційні заняття – 12 год. Практичні заняття – 10 год. Самостійна робота – 68 год.		
Вид контролю	Залік					
Посилання на курс в Moodle	https://moodle.znu.edu.ua/course/view.php?id=11690					
Консультації:	- за домовленістю чи ел. поштою - дистанційно – Zoom, за попередньою домовленістю					

ОПИС КУРСУ

Метою курсу є формування мовних, мовленнєвих, соціокультурних та навчально-стратегічних компетентностей при вдосконаленні знань з культури усного мовлення іспанською мовою у ході підготовки висококваліфікованих, мотивованих, здатних до самостійного підвищення своєї кваліфікації викладачів та перекладачів з іспанської мови.

Дисципліна розрахована на один семестр.

Осінній семестр 2021 р. присвячується покращенню навичок монологічного та діалогічного мовлення, читанню автентичних літературних текстів; актуалізації та вивченню нового лексико-граматичного матеріалу. роботі з усними розмовними завдання (Speaking) за типом міжнародного іспиту IELTS.

ОЧІКУВАНІ РЕЗУЛЬТАТИ НАВЧАННЯ

У разі успішного завершення курсу студент **зможє:**

1. Розуміти усне мовлення та реагувати на нього за умови здійснення спілкування стандартною іспанською мовою в нормальному темпі.
2. Реалізувати мовленнєвий намір в ситуаціях соціально-побутової, соціально-культурної та навчально-трудової сфер комунікації.
3. Читати художні, науково-популярні, публіцистичні та прагматичні тексти, здійснювати аналіз текстів для читання.

¹Змістовий модуль = 15 годин (0,5 кредита ECTS). Детальна формула розрахунку – в рекомендаціях.



4. Володіти знаннями про історію та культуру англomовних країн.
5. Знати особливості граматичної, фонетичної і лексичної систем англійської мови.
6. Вміти виділяти та порівнювати форму, зміст й функції мовних одиниць іноземної та рідної мов.
7. Уміти фонетично правильно оформлювати власне іншомовне мовлення.
8. Володіти навичками письмового та усного перекладу різножанрових текстів, робити аналітичне опрацювання та переклад іншомовних джерел з метою отримання інформації, що необхідна для професійної та наукової діяльності.
9. Ефективно оволодіти розмовними уміннями та навичками (Speaking) за вимогами міжнародного іспиту з іноземної мови IELTS.

ОСНОВНІ НАВЧАЛЬНІ РЕСУРСИ

- Практичний курс з другої іноземної мови (англійська): навчально-методичний посібник для здобувачів ступеня вищої освіти магістра спеціальності «Філологія» освітньо-професійних програм «Мова і література (французька)», «Мова і література (німецька)», «Мова і література (іспанська)», «Російська мова і зарубіжна література. Друга мова (англійська)», «Переклад (німецький)», «Переклад (французький)» / О.А. Каніболоцька, С.В.Іваненко. Запоріжжя: ЗНУ, 2018. – 110 с.
 - Collins for IELTS: Listening, Reading, Writing, Speaking, Grammar, Vocabulary Anneli Williams, Jo Tomlinson, Fiona Aish, Els Van Geyte. HarperCollins Publishers. 2011-2014
 - Каніболоцька О.А. Практичний курс другої іноземної мови (англійська): навчальний посібник для здобувачів ступеня вищої освіти магістра спеціальності «Філологія» освітньо-професійних програм «Мова і література (французька)», «Мова і література (німецька)», «Мова і література (іспанська)», «Російська мова і зарубіжна література. Друга мова (англійська)», «Переклад (німецький)», «Переклад (французький)». Запоріжжя: ЗНУ, 2020. 108 с.
- + до кожного заняття рекомендуються додаткові джерела (див. Moodle <https://moodle.znu.edu.ua/course/view.php?id=11690>)

КОНТРОЛЬНІ ЗАХОДИ

Поточні контрольні заходи (max 60 балів):

Поточний контроль передбачає такі *теоретичні завдання*:

- письмовий лексичний диктант;
- короткий лексико-граматичний тест.

Поточний контроль передбачає такі *практичні завдання*:

- групова робота з обговорення теми модулю;
- презентація власних проєктів.

Письмова контрольна робота (max 2x20=40 балів) – два рази на семестр, наприкінці 2-го та 4-го змістових модулів. Контрольна робота включає теоретичні та практичні завдання за тематикою базового підручника.

Підсумкові контрольні заходи (max 40 балів):

Усна відповідь на заліку (max 2*5 = 10 балів) - усна відповідь на карточку (1 карточка – 2 хвилини спонтанного мовлення) – 2 карточки.

Усна відповідь на заліку (max 10 балів) полягає у розгорнутому та вичерпному виконанні наступних завдань: бесіда за форматом IELTS exam.



Викладач ознайомлює студентів із переліком розмовних тем щонайменше за два тижні до іспиту.

Індивідуальне дослідницьке завдання (ІДЗ) (max 20 балів) полягає у наступному:

- підготовка творчого проекту – *Speaking club* (за тематикою курсу);
- презентація проекту, створення онлайн сторінки проекту

Твір для ІДЗ обирається упродовж перших двох тижнів семестру за попередньої згоди викладача.

Шкала оцінювання: національна та ECTS

За шкалою ECTS	За шкалою університету	За національною шкалою	
		Екзамен	Залік
A	90 – 100 (відмінно)	5 (відмінно)	Зараховано
B	85 – 89 (дуже добре)	4 (добре)	
C	75 – 84 (добре)		
D	70 – 74 (задовільно)	3 (задовільно)	
E	60 – 69 (достатньо)		
FX	35 – 59 (незадовільно – з можливістю повторного складання)	2 (незадовільно)	Не зараховано
F	1 – 34 (незадовільно – з обов'язковим повторним курсом)		

Контрольний захід		Термін виконання	% від загальної оцінки
Поточний контроль (max 60%)			
Змістовий модуль 1	Вид теоретичного завдання: диктант за тематичним глосарієм	Тиждень 1, 3	4
	Вид практичного завдання: групова робота на практичному занятті.	Тиждень 2, 4	12
	Підсумковий тест Moodle	Тиждень 4	3
Змістовий модуль 2	Вид теоретичного завдання: тест на перевірку теоретичних знань	Тиждень 5	2
	Вид практичного завдання: групова робота на практичному занятті.	Тиждень 6	6
	Підсумковий тест Moodle	Тиждень 6	3
Змістовий модуль 3	Вид теоретичного завдання: диктант за тематичним глосарієм	Тиждень 7	2
	Вид практичного завдання: групова робота на практичному занятті.	Тиждень 8	6
	Підсумковий тест Moodle	Тиждень 8	3
Змістовий модуль 4	Вид теоретичного завдання: тест на перевірку теоретичних знань	Тиждень 9, 11	4
	Вид практичного завдання: групова робота на практичному занятті.	Тиждень 10	6
	Підсумковий тест Moodle	Тиждень 11	3
	Індивідуальні усні завдання (додаткові)	Тиждень 1-11	6
Підсумковий контроль (max 40%)			
Захист індивідуального завдання або групового проекту			20%
Залік			20%
Разом			100%



РОЗКЛАД КУРСУ ЗА ТЕМАМИ І КОНТРОЛЬНІ ЗАВДАННЯ

Тиждень і вид заняття	Тема змістового модулю	Контрольний захід	Кількість балів
ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ 1 (19 балів)			
<i>Тиждень 1</i> Лекція 1	Аспекти мовного етикету		2
<i>Тиждень 2</i> Практичне заняття 1		Лексичний диктант за лекційним заняттям. Аспект соціолінгвістики. Аспект прагматики і теорії мовних актів.	6
<i>Тиждень 3</i> Лекція 2	IELTS Speaking practice: full samples and topics		2
<i>Тиждень 4</i> Практичне заняття 2	People and relationship Communication	Лексичний диктант за лекційним заняттям.	6
		Тест (платформа Moodle)	3
ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ 2 (11 балів)			
<i>Тиждень 5</i> Лекція 3	IELTS Speaking practice Linking words Healthy body		2
<i>Тиждень 6</i> Практичне заняття 3	IELTS Speaking practice Home Hobbies	Лексичний диктант за лекційним заняттям.	6
		Тест (платформа Moodle)	3
ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ 3 (11 балів)			
<i>Тиждень 7</i> Лекція 4	IELTS Speaking practice Technology and gadgets		2
<i>Тиждень 8</i> Практичне заняття 4	IELTS Speaking practice Youth	Лексичний диктант за лекційним заняттям.	6
		Тест (платформа Moodle)	3
ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ 4 (13 балів)			
<i>Тиждень 9</i> Лекція 5	IELTS Speaking practice The world around us Studies and work	Загальні відомості про мовний етикет при телефонній розмові в англomовних країнах. Презентація за мовним етикетом при телефонній розмові.	2
<i>Тиждень 10</i> Лекція 6	IELTS Speaking practice Culture		2
<i>Тиждень 11</i> Практичне заняття 5	IELTS Speaking practice On the move	Лексичний диктант за лекційним заняттям.	6
		Тест (платформа Moodle)	3
Індивідуальні письмові завдання (додаткові)			6
ІНДИВІДУАЛЬНЕ ЗАВДАННЯ (20 балів)			



Тиждень самостійної роботи	Творчий проєкт (Speaking)	20
ЗАЛІК (20 балів)		
Екзаменаційний тиждень	Карточка (2 по 2 хвилини)	10
	Бесіда (тест IELTS)	10
ВСЬОГО		100

ОСНОВНІ ДЖЕРЕЛА

Підручники:

1. SpeakOut 2nd Edition Advanced Students' Book (+DVD-ROM). Longman (Pearson Education) 2016, 176 p
2. Check Your English Vocabulary for IELTS: Essential words and phrases to help you maximise your IELTS
3. IELTS Interactive self-study: 200 Advanced Vocabulary Questions/ Book 2. A powerful method to learn
4. Complete Advanced 2nd Edition. Guy Brook-Hart, Simon Haines. Cambridge, 2018. 205p.

Інформаційні ресурси:

1. IELTS Books - <https://yourielts.ru/prepare-for-ielts/ielts-writing/ielts-essay-examples>
2. Speaking - <https://ieltsliz.com/ielts-speaking-free-lessons-essential-tips/>
3. Speaking - <https://takeielts.britishcouncil.org/take-ielts/prepare/free-ielts-practice-tests/speaking>
4. Speaking - <https://www.ielts-exam.net/ielts-speaking-test/>
5. Speaking App - https://play.google.com/store/apps/details?id=com.fr_solutions.ielts.speaking&hl=ru&gl=US
6. Speaking - <https://www.ieltsbuddy.com/ielts-speaking-practice.html>
7. Speaking Test - https://www.examenglish.com/IELTS/IELTS_Speaking.htm
8. The impact of culture on English language learning in Arab world - https://www.researchgate.net/publication/332427296_The_impact_of_culture_on_English_language_learning_in_Arab_world
9. English as a Global Language and the Effects on Culture and Identity - <https://www.arjonline.org/papers/arjel/v2-i1/10.pdf>
10. Exploring English: Language and Culture - <https://learnenglish.britishcouncil.org/course/exploring-english-language-and-culture>
11. Culture Awareness and Learning English as a Second Language (ESL)- https://www.researchgate.net/publication/290185373_Culture_Awareness_and_Learning_English_as_a_Second_Language_ESL



РЕГУЛЯЦІЯ І ПОЛІТИКИ КУРСУ²

Відвідування занять. Регуляція пропусків.

Відвідування занять обов'язкове, оскільки курс зорієнтовано на максимальну практику використання англійської мови. Інтерактивний характер курсу передбачає обов'язкове відвідування практичних занять. І викладач, і студенти в аудиторії постійно спілкуються англійською, не залежно від рівня володіння мовою. Будь ласка, беріть участь у обговоренні, навіть якщо соромитеся чи не впевнені у своїх знаннях!

Завдання мають бути виконані перед заняттями. Пропуски можливі лише з поважної причини.

Студенти, які за певних обставин не можуть відвідувати практичні заняття регулярно, мусять впродовж тижня узгодити із викладачем графік індивідуального відпрацювання пропущених занять. Окремі пропущені завдання мають бути відпрацьовані на найближчій консультації впродовж тижня після пропуску. Відпрацювання занять здійснюється усно у формі співбесіди за питаннями, визначеними планом заняття. В окремих випадках дозволяється письмове відпрацювання шляхом виконання індивідуального письмового завдання.

Відпрацювання пропущених занять має бути регулярним за домовленістю з викладачем у години консультацій. Накопичення відпрацювань неприпустиме! За умови систематичних пропусків може бути застосована процедура повторного вивчення дисципліни (див. посилання на Положення у додатку до силабусу).

Підручник

У кожного студента має бути базовий підручник для практичної діяльності на занятті. Немає значення форма наявності підручника (паперова чи електронна).

Політика академічної доброчесності

Усі письмові роботи, що виконуються слухачами під час проходження курсу, перевіряються на наявність плагіату за допомогою спеціалізованого програмного забезпечення UniCheck. Відповідно до чинних правових норм, плагіатом вважатиметься: копіювання чужої роботи (есе) чи декількох робіт та оприлюднення результату під своїм іменем; створення суміші власного та запозиченого тексту без належного цитування джерел; рерайт (перифразування чужої праці без згадування оригінального автора).

Кожний студент зобов'язаний дотримуватися принципів академічної доброчесності. Письмові завдання з використанням часткових або повнотекстових запозичень з інших робіт без зазначення авторства – це *плагіат*. Використання будь-якої інформації (текст, фото, ілюстрації тощо) мають бути правильно процитовані з посиланням на автора! Якщо ви не впевнені, що таке плагіат, фабрикація, фальсифікація, порадьтеся з викладачем. До студентів, у роботах яких буде виявлено списування, плагіат чи інші прояви недоброчесної поведінки можуть бути застосовані різні дисциплінарні заходи (див. посилання на Кодекс академічної доброчесності ЗНУ в додатку до силабусу). Роботи, у яких виявлено ознаки плагіату, до розгляду не приймаються і відхиляються без права перескладання. Якщо ви не впевнені, чи підпадають зроблені вами запозичення під визначення плагіату, будь ласка, проконсультуйтеся з викладачем.

Висока академічна культура та європейські стандарти якості освіти, яких дотримуються у ЗНУ, вимагають від студентів відповідального ставлення до вибору джерел.

Використання комп'ютерів/телефонів на занятті

Будь ласка, вимкніть на беззвучний режим свої мобільні телефони та не користуйтеся ними під час занять. Мобільні телефони відволікають викладача та ваших колег. Під час занять заборонено

²Тут зазначається все, що важливо для курсу: наприклад, умови допуску до лабораторій, реактивів тощо. Викладач сам вирішує, що треба знати студенту для успішного проходження курсу!



надсилання текстових повідомлень, прослуховування музики, перевірка електронної пошти, соціальних мереж тощо. Електронні пристрої можна використовувати лише за умови виробничої необхідності в них (за погодженням з викладачем).

Під час виконання заходів контролю (термінологічних диктантів, контрольних робіт, іспитів) використання гаджетів заборонено. У разі порушення цієї заборони роботу буде анульовано без права перескладання.

Комунікація

Базовою платформою для комунікації викладача зі студентами є Moodle.

Очікується, що студенти перевірятимуть свою електронну пошту і сторінку дисципліни в Moodle та реагуватимуть своєчасно. Всі робочі оголошення можуть надсилатися через старосту, на електронну пошту, групи Viber/ Telegram та розміщуватимуться в Moodle. Будь ласка, перевіряйте повідомлення вчасно. Ел. пошта має бути підписана справжніми іменем і прізвищем. Адреси типу user123@gmail.com не приймаються!

ДОДАТОК ДО СИЛАБУСУ ЗНУ – 2021-2022 рр.

ГРАФІК НАВЧАЛЬНОГО ПРОЦЕСУ 2020-2021 н. р. (посилання на сторінку сайту ЗНУ)

АКАДЕМІЧНА ДОБРОЧЕСНІСТЬ. Студенти і викладачі Запорізького національного університету несуть персональну відповідальність за дотримання принципів академічної доброчесності, затверджених **Кодексом академічної доброчесності ЗНУ**: <https://tinyurl.com/ya6yk4ad>. Декларація академічної доброчесності здобувача вищої освіти (додається в обов'язковому порядку до письмових кваліфікаційних робіт, виконаних здобувачем, та засвідчується особистим підписом): <https://tinyurl.com/y6wzzlu3>.

НАВЧАЛЬНИЙ ПРОЦЕС ТА ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ЯКОСТІ ОСВІТИ. Перевірка набутих студентами знань, навичок та вмінь (атестації, заліки, іспити та інші форми контролю) є невід'ємною складовою системи забезпечення якості освіти і проводиться відповідно до *Положення про організацію та методику проведення поточного та підсумкового семестрового контролю навчання студентів ЗНУ*: <https://tinyurl.com/y9tve4lk>.

ПОВТОРНЕ ВИВЧЕННЯ ДИСЦИПЛІН, ВІДРАХУВАННЯ. Наявність академічної заборгованості до 6 навчальних дисциплін (в тому числі проходження практики чи виконання курсової роботи) за результатами однієї екзаменаційної сесії є підставою для надання студенту права на повторне вивчення зазначених навчальних дисциплін. Порядок повторного вивчення визначається *Положенням про порядок повторного вивчення навчальних дисциплін та повторного навчання у ЗНУ*: <https://tinyurl.com/y9pkmmp5>. Підстави та процедури відрахування студентів, у тому числі за невиконання навчального плану, регламентуються *Положенням про порядок переведення, відрахування та поновлення студентів у ЗНУ*: <https://tinyurl.com/ycds57la>.

НЕФОРМАЛЬНА ОСВІТА. Порядок зарахування результатів навчання, підтверджених сертифікатами, свідоцтвами, іншими документами, здобутими поза основним місцем навчання, регулюється *Положенням про порядок визнання результатів навчання, отриманих у неформальній освіті*: <https://tinyurl.com/y8gbt4xs>.

ВИРІШЕННЯ КОНФЛІКТІВ. Порядок і процедури врегулювання конфліктів, пов'язаних із корупційними діями, зіткненням інтересів, різними формами дискримінації, сексуальними домаганнями, міжособистісними стосунками та іншими ситуаціями, що можуть виникнути під час навчання, регламентуються *Положенням про порядок і процедури вирішення конфліктних ситуацій у ЗНУ*: <https://tinyurl.com/ycyfws9v>. Конфліктні ситуації, що виникають у сфері стипендіального забезпечення здобувачів вищої освіти, вирішуються стипендіальними комісіями факультетів, коледжів та університету в межах їх повноважень, відповідно до: *Положення про порядок призначення і виплати академічних стипендій у ЗНУ*: <https://tinyurl.com/yd6bq6p9>; *Положення про призначення та виплату соціальних стипендій у ЗНУ*: <https://tinyurl.com/y9r5dpwh>.

ПСИХОЛОГІЧНА ДОПОМОГА. Телефон довіри практичного психолога (061)228-15-84 (щоденно з 9 до 21).

ЗАПОБІГАННЯ КОРУПЦІЇ. Уповноважена особа з питань запобігання та виявлення корупції (Воронков В. В., 1 корп., 29 каб., тел. +38 (061) 289-14-18).



РІВНІ МОЖЛИВОСТІ ТА ІНКЛЮЗИВНЕ ОСВІТНЄ СЕРЕДОВИЩЕ. Центральні входи усіх навчальних корпусів ЗНУ обладнані пандусами для забезпечення доступу осіб з інвалідністю та інших маломобільних груп населення. Допомога для здійснення входу у разі потреби надається черговими охоронцями навчальних корпусів. Якщо вам потрібна спеціалізована допомога, будь-ласка, зателефонуйте (061) 228-75-11 (начальник охорони). Порядок супроводу (надання допомоги) осіб з інвалідністю та інших маломобільних груп населення у ЗНУ: <https://tinyurl.com/ydhcsagx>.

РЕСУРСИ ДЛЯ НАВЧАННЯ. Наукова бібліотека: <http://library.znu.edu.ua>. Графік роботи абонементів: понеділок – п'ятниця з 08.00 до 17.00; субота з 09.00 до 15.00.

ЕЛЕКТРОННЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ НАВЧАННЯ (MOODLE): <https://moodle.znu.edu.ua>

Якщо забули пароль/логін, направте листа з темою «Забув пароль/логін» за адресами:

- для студентів ЗНУ - moodle.znu@gmail.com, Савченко Тетяна Володимирівна
- для студентів Інженерного інституту ЗНУ - alexvask54@gmail.com, Василенко Олексій Володимирович

У листі вкажіть: прізвище, ім'я, по-батькові українською мовою; шифр групи; електронну адресу.

Якщо ви вказували електронну адресу в профілі системи Moodle ЗНУ, то використовуйте посилання для відновлення паролю <https://moodle.znu.edu.ua/mod/page/view.php?id=133015>.

Центр інтенсивного вивчення іноземних мов: <http://sites.znu.edu.ua/child-advance/>

Центр німецької мови, партнер Гете-інституту: <https://www.znu.edu.ua/ukr/edu/ocznu/nim>

Школа Конфуція (вивчення китайської мови): <http://sites.znu.edu.ua/confucius>